



DIGITAL PIANO

P - 45

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Bedienungsanleitung
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English

Česky

Français

Slovenčina

Español

Magyar

Deutsch

Slovenščina

Português

Български

Italiano

Română

Nederlands

Latviski

Polski

Lietuvių k.

Русский

eesti keel

Dansk

Hrvatski

Svenska

Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του EOX* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktig! Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt och garantier i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversion finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierplejerserviceordning for EØØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØØ: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-luottteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciaállás kapcsoltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Esti keel	Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteavet leidmise kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latvisiū	Svarīgš paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastupujúcu spoločnosť Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovensčina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobne informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиент в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici ed elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione Europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richiedi la corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_01)

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom_it_01)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni

Per adattatore CA



AVVERTENZA

- Questo adattatore CA è previsto per l'uso esclusivamente con strumenti elettronici Yamaha. Non utilizzarlo per qualsiasi altro scopo.
- Solo per uso interno. Non utilizzarlo in ambienti umidi.



ATTENZIONE

- Durante l'installazione, assicurarsi che la presa CA sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare l'adattatore CA dalla presa elettrica. Quando l'adattatore CA è collegato a una presa CA, tenere presente che una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento, anche se l'interruttore di alimentazione è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

Per P-45



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 20). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
 - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
 - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul sullo strumento.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore [] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento dell'unità e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

■ Utilizzo

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, altrimenti lo strumento, il televisore o la radio potrebbero generare rumore. Quando si utilizza lo strumento insieme a un'applicazione su iPad, iPhone o iPod touch, si consiglia di impostare "Airplane Mode" (Modalità aereo) su "ON" su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (Intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 ° - 40 °C o 41 ° - 104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.

■ Manutenzione

- Quando si effettua la pulizia dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido. Non utilizzare diluenti per vernici, alcool, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.

■ Salvataggio dei dati

- Alcuni tipi di dati (page 19) verranno salvati nella memoria interna e mantenuti anche in caso di spegnimento dello strumento. Tuttavia, i dati potrebbero andare persi a causa di un malfunzionamento o di un utilizzo non corretto.

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Questo prodotto incorpora e integra programmi e contenuti per computer di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. I materiali protetti da copyright comprendono, senza limitazioni, tutti i software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. Qualsiasi utilizzo non autorizzato di tali programmi e contenuti al di fuori dell'uso personale non è consentito dalla legge. Qualsiasi violazione del copyright comporta conseguenze legali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo e possono differire da quelle reali.
- Pad, iPhone e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.

■ Accordatura

- Diversamente da un pianoforte acustico, questo strumento non necessita di accordatura da parte di un esperto (anche se l'utente può regolare il pitch in base agli altri strumenti). Questo perché il pitch degli strumenti digitali viene sempre mantenuto perfettamente.

Sommario

PRECAUZIONI	5	Playback delle song	16
Con questo strumento è possibile:.....	7	Ascolto delle song demo delle voci	16
Informazioni sui manuali	8	Ascolto delle song per pianoforte (preset song).....	16
Accessori	8	Utilizzo del metronomo	17
Introduzione		Selezione di un beat.....	17
Controlli del pannello e terminali	9	Regolazione del tempo.....	17
Configurazione	10	Regolazione del volume del metronomo	17
Requisiti di alimentazione	10	Collegamento di altre apparecchiature	18
Accensione/spegnimento.....	10	Collegamento di un iPad o iPhone	18
Funzione di spegnimento automatico	10	Collegamento a un computer	18
Impostazione del volume	11	Impostazioni MIDI.....	18
Impostazione dei suoni di conferma operazione.....	11	Backup dei dati e inizializzazione	19
Utilizzo delle cuffie	11	Appendice	
Utilizzo di un interruttore a pedale	11	Risoluzione dei problemi	20
Riferimenti		Specifiche tecniche	20
Selezione ed esecuzione delle voci	12	Indice	21
Selezione di una voce.....	12	Quick Operation Guide	22
Sovrapposizione di due voci (Dual)	12		
Esecuzione in duo.....	13		
Aggiunta di variazioni al suono: riverbero	13		
Impostazione della sensibilità al tocco.....	14		
Trasposizione del pitch per semitoni.....	14		
Accordatura fine del pitch	15		

Con questo strumento è possibile:

- ◆ Provare la sensazione di suonare un vero pianoforte con la tastiera Graded Hammer Standard (GHS).
- ◆ Ascoltare le dieci preset song per pianoforte come musica di sottofondo (pagina 16).
- ◆ Apprezzare il funzionamento semplice tenendo premuto il pulsante [GRAND PIANO/FUNCTION] e premendo il tasto corrispondente sulla tastiera per configurare lo strumento come desiderato. Per ulteriori informazioni sulle assegnazioni della tastiera, vedere pagina 22.

Grazie per avere acquistato il Digital Piano Yamaha.

Si consiglia di leggere attentamente il presente manuale per poter trarre il massimo vantaggio dalle funzioni comode e avanzate dello strumento.

Raccomandiamo inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i documenti e il materiale descrittivo riportati di seguito.

Documenti in dotazione



Manuale di istruzioni (la presente guida)

Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) (pagina 22)

Spiega in forma di tabella le funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera per una comprensione rapida.

Materiali online (PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Manuale per la connessione di iPhone/iPad)

Illustra come collegare lo strumento a dispositivi smart come iPhone, iPad, ecc.



Computer-related Operations (Operazioni associate al computer)

Contiene istruzioni sulle funzioni associate al computer.



MIDI Reference (Riferimenti MIDI)

Contiene informazioni relative a MIDI.



MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (disponibile solo in inglese, francese, tedesco e spagnolo)

Contiene le spiegazioni base su cos'è il MIDI e su cosa può fare.

Per ottenere questi manuali, accedere al sito Web Yamaha Downloads. Selezionare il Paese, immettere "P-45" nella casella Nome modello e fare clic su [Search].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

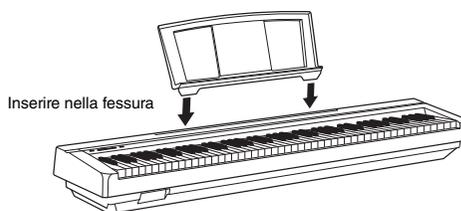
Accessori

- Manuale di istruzioni
- Adattatore CA*
- Garanzia*
- Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online)**
- Interruttore a pedale

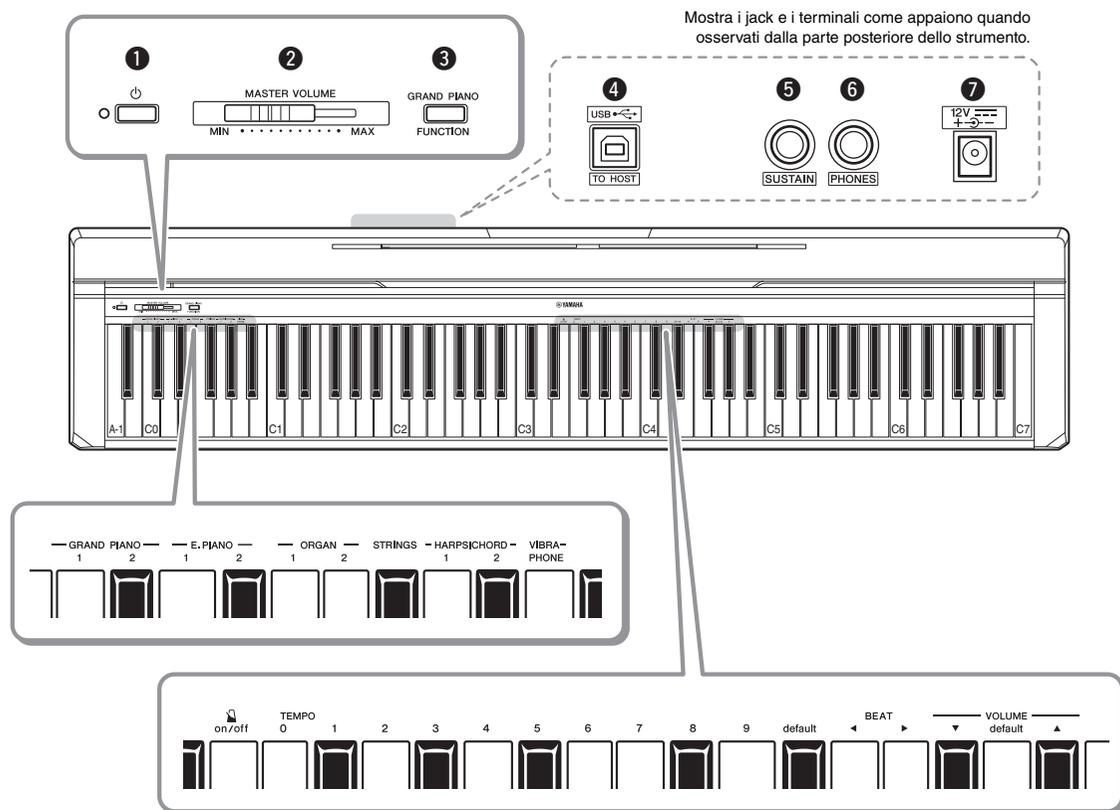
* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

** L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.

- Leggio



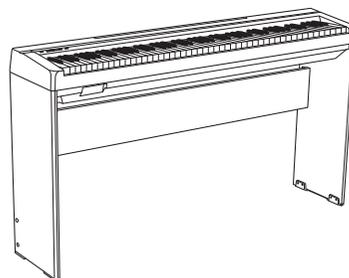
Controlli del pannello e terminali



Mostra i jack e i terminali come appaiono quando osservati dalla parte posteriore dello strumento.

- 1 Interruttore [⏻] (Standby/On) pagina 10**
Consente di accendere lo strumento o impostarlo in standby.
- 2 Slider [MASTER VOLUME]pagina 11**
Consente di regolare il volume di tutti i suoni prodotti.
- 3 Pulsante [GRAND PIANO/FUNCTION] pagina 12**
Consente di richiamare immediatamente la voce Grand Piano 1.
FUNCTION
È possibile impostare vari parametri premendo una nota sulla tastiera mentre si tiene premuto questo pulsante.
- 4 Terminale [USB TO HOST] pagina 18**
Consente di collegare un iPhone, iPad o un computer.
- 5 Jack [SUSTAIN]pagina 11**
Consente di collegare l'interruttore a pedale in dotazione, un interruttore a pedale opzionale o il pedale.
- 6 Jack [PHONES].....pagina 11**
Consentono di collegare un set di cuffie stereo standard.
- 7 Jack DC IN pagina 10**
Consente di collegare l'adattatore di alimentazione.

Supporto tastiera opzionale

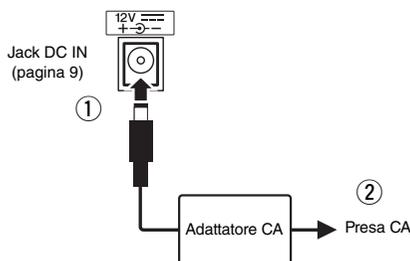


Gli altoparlanti sono integrati nella parte inferiore dello strumento. Anche se è possibile suonare lo strumento ponendolo su un tavolo o una scrivania, è consigliabile utilizzare un supporto per tastiera opzionale per ottenere un suono migliore.

Configurazione

Requisiti di alimentazione

Collegare le spine dell'adattatore CA nell'ordine seguente.



* La forma della spina e della presa è diversa da un Paese all'altro.

AVVERTENZA

- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 20). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.

ATTENZIONE

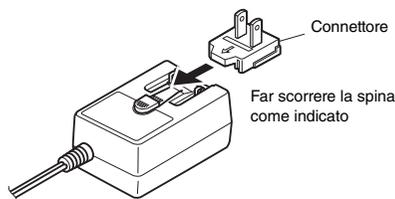
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica.

NOTA

- Per scollegare l'adattatore di alimentazione, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) ed eseguire la procedura sopra in ordine inverso.

Per l'adattatore di alimentazione con spina rimovibile

Non rimuovere la spina dall'adattatore di alimentazione. Se la spina viene rimossa accidentalmente, riposizionarla senza toccare le parti metalliche, quindi premerla completamente finché non si sente un clic.



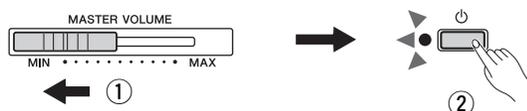
* La forma della spina può variare in base al paese di acquisto.

AVVERTENZA

- Verificare che la spina rimanga collegata all'adattatore CA. L'utilizzo della spina singolarmente può causare scosse elettriche o incendi.
- Non toccare la sezione metallica quando si installa la spina. Per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni, verificare con attenzione che non sia presente polvere tra l'adattatore CA e la spina.

Accensione/spegnimento

- 1 Impostare il volume al minimo.
- 2 Per accendere lo strumento, premere il pulsante [⏻] (Standby/On).



Quando lo strumento è alimentato, la spia di alimentazione ubicata a sinistra dell'interruttore di alimentazione è accesa. Per regolare il volume della tastiera durante l'esecuzione, utilizzare lo slider [MASTER VOLUME]. Per spegnere lo strumento, premere nuovamente l'interruttore [⏻] (Standby/On) per un secondo.

ATTENZIONE

- Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

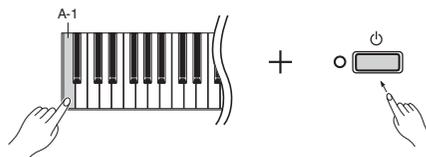
Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, questa funzione spegne automaticamente lo strumento se non vengono premuti pulsanti o tasti per circa 30 minuti. Se si desidera, è possibile disattivare o attivare questa funzione.

Per disattivare la funzione di spegnimento automatico:

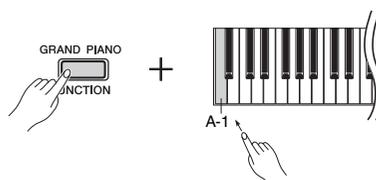
Quando lo strumento è spento:

Tenendo premuto il tasto più grave (A-1), premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento in modo che l'indicatore di accensione lampeggi tre volte, dopodiché la funzione di spegnimento automatico è disattivata.



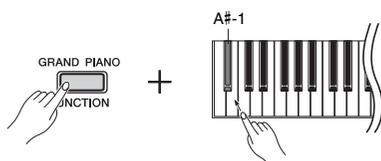
Quando lo strumento è acceso:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto più grave (A-1).



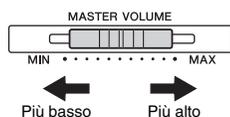
Per attivare la funzione di spegnimento automatico:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto A#-1.



Impostazione del volume

Quando si inizia a suonare, utilizzare lo slider [MASTER VOLUME] per regolare il volume del suono dell'intera tastiera.



Impostazione dei suoni di conferma operazione

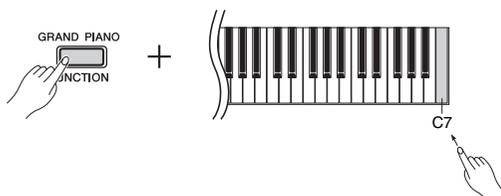
Grazie al design di questo strumento semplice e simile a un pianoforte, i controlli del pannello disponibili sono minimi e la maggior parte delle impostazioni viene eseguita tramite i tasti della tastiera. Quando si attiva o disattiva una funzione oppure si modifica un'impostazione, lo strumento produce un suono per confermare la modifica. Vengono utilizzati tre tipi di suoni: un suono ascendente per l'attivazione, un suono discendente per la disattivazione e clic per le altre impostazioni. Per l'elenco delle funzioni assegnate ai pulsanti e ai tasti, vedere la "Quick Operation Guide" (Guida rapida all'utilizzo) a pagina 22.

Impostazione dell'attivazione/disattivazione del suono di conferma operazione

È possibile attivare o disattivare il suono di conferma operazione come desiderato.

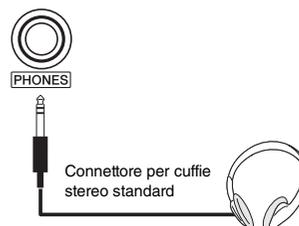
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto C7. A ogni pressione del tasto C7, l'impostazione viene attivata o disattivata.

Impostazione predefinita: on



Utilizzo delle cuffie

La connessione di un paio di cuffie stereo con connettore per cuffie stereo da 1/4" consente un comodo monitoraggio. Quando si inserisce un connettore in questo jack, gli altoparlanti dell'unità vengono automaticamente disattivati.

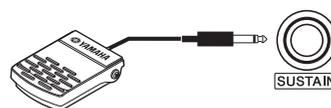


ATTENZIONE

- Per proteggere l'udito, evitare l'ascolto in cuffia ad alto volume per periodi di tempo prolungati.

Utilizzo di un interruttore a pedale

Il jack [SUSTAIN] serve per la connessione dell'interruttore a pedale in dotazione, che funziona allo stesso modo di un pedale damper su un pianoforte acustico. È inoltre possibile collegare un pedale FC3A opzionale o un interruttore a pedale FC4A o FC5 opzionale a questo jack. Il pedale FC3A consente l'utilizzo della funzione Half Pedal.



Funzione Half Pedal

Se si suona il pianoforte con il sustain e si desidera un suono più nitido e meno confuso (soprattutto nel registro dei bassi), sollevare il piede dal pedale in posizione intermedia o più alta.

NOTA

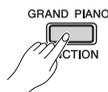
- Non premere l'interruttore a pedale quando si accende lo strumento. Tale operazione modifica la polarità riconosciuta dell'interruttore a pedale, invertendone il funzionamento.
- Accertarsi che lo strumento sia spento quando si collega o si scollega l'interruttore a pedale o il pedale.

Selezione ed esecuzione delle voci

Selezione di una voce

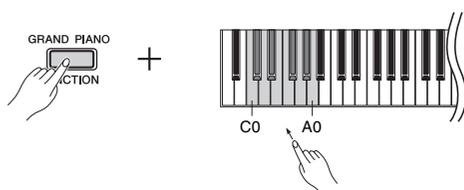
Per selezionare la voce Grand Piano:

Premere semplicemente [GRAND PIANO/FUNCTION] per richiamare immediatamente la voce Grand Piano 1, indipendentemente dalle altre voci richiamate o dalle altre impostazioni eseguite.



Per selezionare un'altra voce:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti C0 – A0.



Elenco delle voci

Tasto	Nome voce	Descrizione
C0	GRAND PIANO 1	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Ideale per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richieda il pianoforte acustico.
C#0	GRAND PIANO 2	Suono di pianoforte brillante. Il tono chiaro consente la distinzione del suono quando si suona in un ensemble.
D0	E. PIANO 1	Suono del pianoforte elettrico vintage di "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energetico.
D#0	E. PIANO 2	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per musica leggera standard.
E0	PIPE ORGAN 1	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
F0	PIPE ORGAN 2	Suono completo del pedale di accoppiamento dell'organo spesso associato all'opera "Toccata e fuga" di Bach.
F#0	STRINGS	Grande e sonora orchestra d'archi. Provare a combinare questa voce con quella del pianoforte nel modo DUAL.
G0	HARPSICHORD 1	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Suono autentico di clavicembalo, con corde pizzicate, nessuna risposta al tocco.
G#0	HARPSICHORD 2	Raddoppio della voce all'ottava superiore per un suono più brillante e dinamico.
A0	VIBRAPHONE	Suonato con martelletti relativamente morbidi.

Dopo aver selezionato la voce desiderata, suonare la tastiera.

NOTA

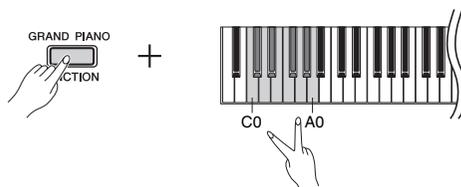
- Per acquisire familiarità con le caratteristiche delle diverse voci, ascoltare le song demo relative a ciascuna voce (pagina 16).
- È possibile alzare o abbassare l'ottava come descritto nella colonna successiva (vedere "Voice 1").

Sovrapposizione di due voci (Dual)

È possibile suonare più voci simultaneamente per l'intera gamma della tastiera.

1 Attivare il modo Dual.

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere contemporaneamente due tasti qualsiasi da C0 – A0.

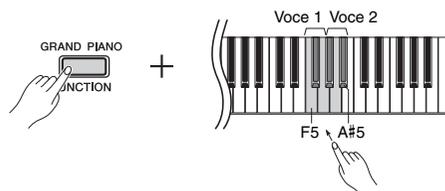


La voce assegnata al tasto a sinistra è la Voce 1, mentre la voce assegnata al tasto a destra è la Voce 2.

2 Per uscire dal modo Dual, premere semplicemente [GRAND PIANO/FUNCTION].

Per cambiare ottava per ogni voce:

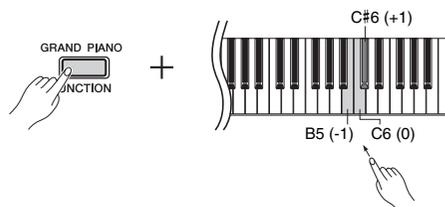
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti F5 – A#5.



Voce 1	F5	-1	Voce 2	G#5	-1
	F#5	0		A5	0
	G5	+1		A#5	+1

Per regolare il bilanciamento tra due voci:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto B5 per diminuire di uno, C#6 per aumentare di uno o C6 per azzerare (bilanciamento equo). La gamma delle impostazioni va da -6 a +6. Le impostazioni che superano "0" aumentano il volume della Voce 1 e viceversa.

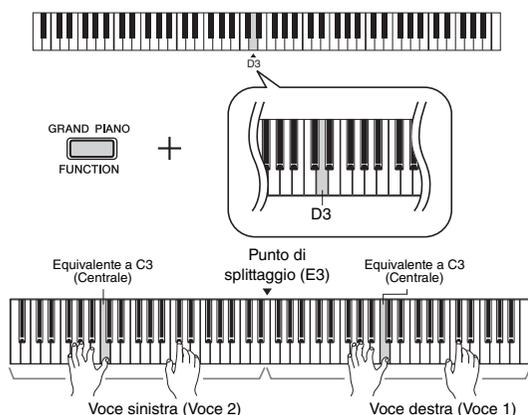


Esecuzione in duo

Questa funzione consente a due interpreti diversi di suonare lo strumento, uno a destra e l'altro a sinistra, sullo stesso intervallo di ottave.

1 Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto D3 per attivare Duo.

La tastiera è suddivisa in due sezioni e il tasto E3 rappresenta il punto di splittaggio.



NOTA

- Non è possibile modificare il punto di splittaggio da E3.
- Se la tastiera è in Dual, attivando Duo si uscirà da Dual. La Voce 1 viene utilizzata come voce per tutta la tastiera.
- Cambiando la voce si esce da modo Duo.

2 Una persona può suonare la sezione sinistra della tastiera mentre l'altra suona quella destra.

I suoni riprodotti con la voce sinistra vengono riprodotti dall'altoparlante sinistro e quelli riprodotti con la voce destra vengono riprodotti dall'altoparlante destro.

3 Per uscire da Duo, premere il tasto D3 tenendo premuto di nuovo [GRAND PIANO/FUNCTION].

Per cambiare ottava per ogni voce:

Come in Dual (pagina 12).

Funzione del pedale in Duo

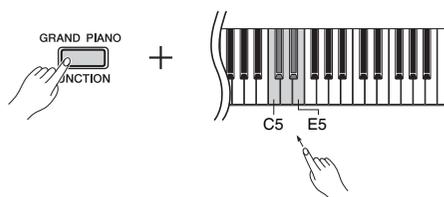
L'interruttore a pedale collegato al jack [SUSTAIN] incide su entrambe le sezioni destra e sinistra.

Aggiunta di variazioni al suono: riverbero

Questo strumento dispone di diversi tipi di riverbero che aggiungono profondità ed espressione al suono per creare un ambiente acustico realistico. Il tipo di riverbero appropriato viene richiamato automaticamente quando si seleziona ciascuna voce, tuttavia è possibile modificarlo come desiderato.

Per selezionare un tipo di riverbero:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti C5 – E5.



Elenco dei tipi di riverbero

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione
C5	Room	Aggiunge al suono un effetto di riverbero continuo simile al riverbero acustico che si udirebbe in una stanza.
C#5	Hall1	Per un riverbero maggiore. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di piccole dimensioni.
D5	Hall2	Per un riverbero di grande spazialità. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di grandi dimensioni.
D#5	Stage	Simula il riverbero dell'ambiente di un palcoscenico.
E5	Off	Non viene applicato alcun effetto.

NOTA

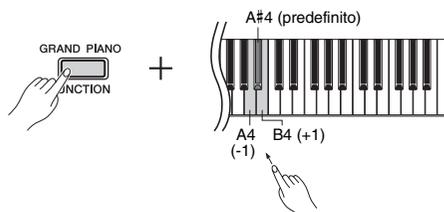
- Nel modo Dual, per impostazione predefinita viene richiamato il tipo di riverbero della Voce 1. Se alla Voce 1 è assegnato "OFF", viene richiamato il tipo di riverbero della Voce 2.

Per regolare la profondità di riverbero:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto A4 per diminuire di uno, B4 per aumentare di uno o A#4 per ripristinare il valore predefinito (il valore più adatto alla voce corrente). Più alto è il valore e più profondo sarà l'effetto.

Impostazione predefinita: l'impostazione più adatta alla voce corrente

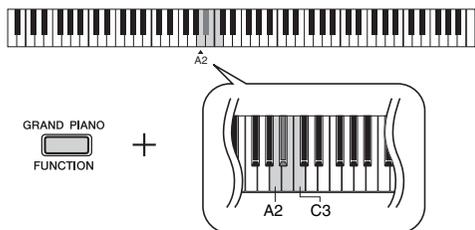
Gamma delle impostazioni: 0 (nessun effetto) – 10 (massima profondità)



Impostazione della sensibilità al tocco

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde all'intensità di esecuzione.

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti A2 – C3.



Sensibilità al tocco

Tasto	Sensibilità al tocco	Descrizione
A2	Fixed	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
A#2	Soft	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
B2	Medium	Questa è l'impostazione standard della risposta al tocco (impostazione predefinita).
C3	Hard	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

NOTA

- Le impostazioni della sensibilità al tocco potrebbero non avere alcun effetto o un effetto limitato con le voci PIPE ORGAN e HARPSICHORD, perché normalmente questi strumenti non sono reattivi alle dinamiche della tastiera.

Trasposizione del pitch per semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere facilmente il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

Gamma delle impostazioni: -6 – 0 – +6

Per trasporre il pitch verso il grave:

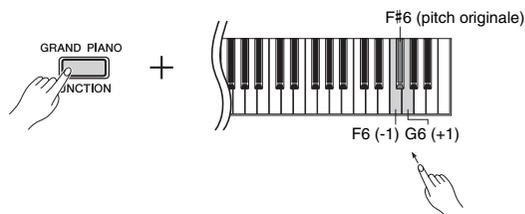
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto F6 per diminuire di 1 semitono.

Per trasporre il pitch verso l'acuto:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto G6 per aumentare di 1 semitono.

Per ripristinare il pitch originale:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto F#6.



Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento con incrementi di circa 0,2 Hz. Ciò consente di far corrispondere con precisione il pitch della tastiera con quello di altri strumenti o della musica del CD.

Gamma delle impostazioni: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz

Per ridurre il pitch:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere ripetutamente il tasto G#6 per ridurre il pitch con incrementi di circa 0,2 Hz.

Per aumentare il pitch:

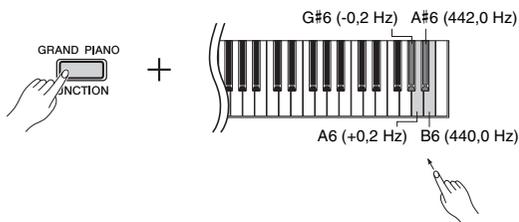
Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere ripetutamente il tasto A6 per aumentare il pitch con incrementi di circa 0,2 Hz.

Per impostare il pitch su A3 = 442 Hz:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto A#6.

Per ripristinare l'impostazione predefinita del pitch (A3 = 440 Hz):

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto B6.



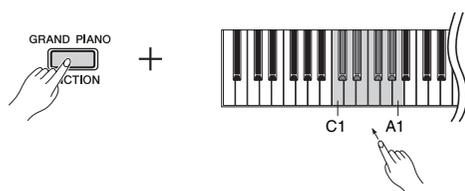
Playback delle song

Ascolto delle song demo delle voci

Per ciascuna voce, ad esempio Piano e Organ, sono fornite song demo.

- 1 Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti C1 – A1 per avviare il playback.

Con questa operazione si avvia il playback della song demo della voce assegnata al tasto premuto. Iniziando con la song selezionata, il playback continuerà in sequenza.



NOTA

- La voce della tastiera viene impostata automaticamente in modo che corrisponda a quella della song demo corrente. Se si seleziona un'altra voce durante il playback, la song demo cambierà automaticamente in quella corrispondente alla nuova voce selezionata.

Elenco di song demo

Tasto	Nome voce	Titolo	Compositore
C1	GRAND PIANO 1	Originale	Originale
C#1	GRAND PIANO 2	Originale	Originale
D1	E. PIANO 1	Originale	Originale
D#1	E. PIANO 2	Originale	Originale
E1	PIPE ORGAN 1	Originale	Originale
F1	PIPE ORGAN 2	Originale	Originale
F#1	STRINGS	Originale	Originale
G1	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S. Bach
G#1	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach
A1	VIBRAPHONE	Originale	Originale

I brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Tutte le altre song sono originali (© 2014 Yamaha Corporation).

- 2 Premere nuovamente [GRAND PIANO/FUNCTION] per arrestare il playback.



Per regolare il tempo di playback:

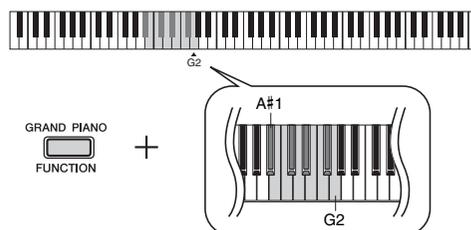
L'operazione è uguale al quella del tempo del metronomo (pagina 17).

Ascolto delle song per pianoforte (preset song)

Oltre alle song demo, sono fornite preset song a scopo di intrattenimento personale.

- 1 Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti A#1 – G2 per avviare il playback.

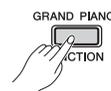
Iniziando con la song selezionata, il playback continuerà in sequenza.



Elenco delle preset song

Tasto	N.	Titolo	Compositore
A#1	1	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
B1	2	Turkish March	W.A. Mozart
C2	3	Für Elise	L.v. Beethoven
C#2	4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
D2	5	Träumerei	R. Schumann
D#2	6	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
E2	7	Arabesque	J.F. Burgmüller
F2	8	Humoresque	A. Dvořák
F#2	9	The Entertainer	S. Joplin
G2	10	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy

- 2 Premere nuovamente [GRAND PIANO/FUNCTION] per arrestare il playback.



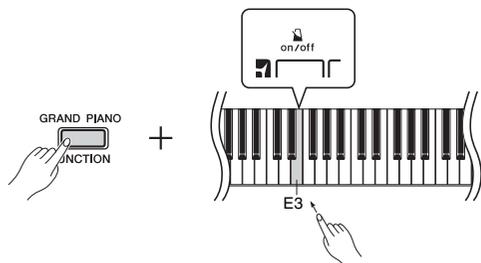
Per regolare il tempo di playback:

L'operazione è uguale al quella del tempo del metronomo (pagina 17).

Utilizzo del metronomo

Il metronomo è comodo per esercitarsi con un tempo preciso.

- 1 Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto E3 per avviare il metronomo.



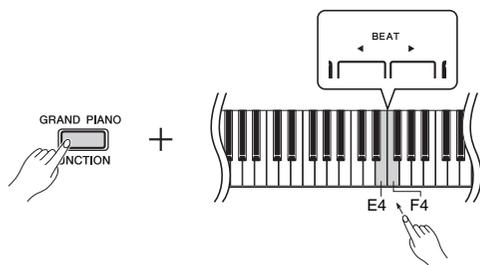
- 2 Eseguire di nuovo la stessa operazione per arrestare il metronomo.

NOTA

- Anche premendo solo [GRAND PIANO/FUNCTION] si arresta il metronomo, ma viene ripristinata anche la voce Grand Piano.

Selezione di un beat

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto E4 per diminuire il valore o il tasto F4 per aumentarlo. Il valore predefinito è "no beat". Quando viene selezionato un valore diverso da "no beat", il primo beat viene sottolineato dal suono di un campanello.

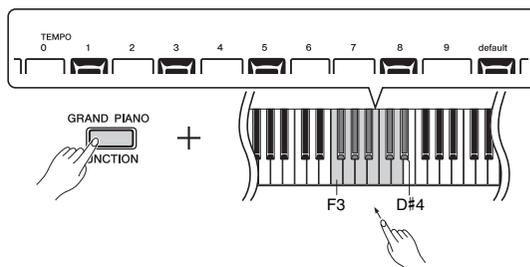


Regolazione del tempo

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere i tasti F3 – D4 (a cui sono assegnati singolarmente i numeri 0 – 9) per specificare il valore di tre cifre come tempo del metronomo e della song. Ad esempio, per specificare "95", premere i tasti F3 (0), D4 (9) e A#3 (5) in ordine tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION].

Impostazione predefinita, (metronomo): 120

Gamma delle impostazioni: 32 – 280



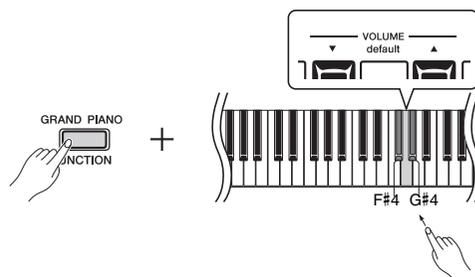
Per ripristinare il valore predefinito:

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto D#4.

Regolazione del volume del metronomo

Tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere il tasto F#4 per diminuire il volume del metronomo, il tasto G#4 per aumentare il volume o il tasto G4 per ripristinare il volume predefinito (10).

Gamma delle impostazioni: 1 – 20



Collegamento di altre apparecchiature

⚠ ATTENZIONE

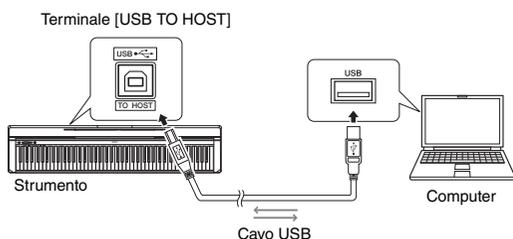
- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostate al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, è possibile che si verifichino scosse elettriche o danni ai componenti stessi.

Collegamento di un iPad o iPhone

Con un iPad o iPhone collegato al Digital Piano, è possibile utilizzare un'ampia gamma di applicazioni per espandere la funzionalità dello strumento in nuovi modi emozionanti. Per i dettagli su come collegare i dispositivi, fare riferimento a "iPhone/iPad Connection Manual" (Manuale per la connessione di iPhone/iPad), scaricabile gratuitamente dal sito Web Yamaha.

Collegamento a un computer

Collegando un computer al terminale [USB TO HOST], è possibile utilizzare vari software musicali con il computer e lo strumento. Per informazioni dettagliate sull'utilizzo di un computer con questo strumento, fare riferimento alle "Computer-related Operations" ("Operazioni che prevedono l'uso di un computer") disponibili sul sito Web.



NOTA

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB. Quando si collega un cavo USB, accertarsi che la lunghezza sia inferiore a 3 metri.

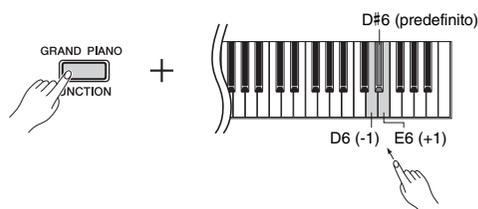
Impostazioni MIDI

Impostazione dei canali di trasmissione MIDI

In qualsiasi impostazione dei controlli MIDI, per un corretto trasferimento dei dati è necessario che i canali MIDI per il dispositivo di trasmissione e di ricezione corrispondano. È possibile specificare il canale su cui lo strumento trasmette i dati MIDI. A tale scopo, tenendo premuto [GRAND PIANO/FUNCTION], premere uno dei tasti D6 – E6. Il tasto D6 diminuisce il valore di 1, il tasto E6 aumenta il valore di 1 e il tasto D#6 ripristina il valore predefinito (canale 1).

Gamma delle impostazioni: 1 – 16

Valore predefinito: 1



NOTA

- In Dual, la performance sulla tastiera tramite la Voce 1 viene trasmessa al canale di trasmissione MIDI specificato e la performance sulla tastiera tramite la Voce 2 viene trasmessa al numero di canale successivo in sequenza (canale specificato + 1).
- Non vengono trasmessi messaggi MIDI durante il playback della song demo o della preset song.

Altre impostazioni MIDI

Le impostazioni MIDI diverse dal canale di trasmissione sono elencate di seguito e non possono essere modificate.

■ Canali di ricezione MIDI:

..... Tutti i canali (1 – 16)

■ Local Control: On

■ Trasmissione/Ricezione Program Change: ... Si

■ Trasmissione/Ricezione Control Change: ... Si

Backup dei dati e inizializzazione

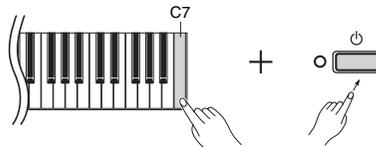
I dati seguenti saranno mantenuti automaticamente come dati di backup anche spegnendo lo strumento.

Dati di backup

Volume metronomo, beat metronomo, sensibilità al tocco, accordatura, spegnimento automatico, attivazione/disattivazione suono di conferma operazione

Per inizializzare i dati di backup:

Tenendo premuto il tasto C7 (tasto più a destra), accendere lo strumento per inizializzare i dati di backup ripristinando le impostazioni iniziali di fabbrica.



Questa spia di alimentazione lampeggia, segnalando l'esecuzione in corso dell'inizializzazione.

AVVISO

- **Non spegnere mai l'unità durante l'inizializzazione.**

NOTA

- In caso di guasto o errore dello strumento, provare a eseguire l'inizializzazione.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è collegato correttamente all'alimentazione. Inserire saldamente la spina femmina nel jack dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 10).
Lo strumento si spegne automaticamente anche se non vengono eseguite operazioni.	Questa situazione è normale. Avviene a causa della funzione di spegnimento automatico (pagina 10).
Si avverte un rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare oppure usarlo lontano dallo strumento.
Quando si utilizza con un'applicazione iPhone/iPad/iPod touch, è possibile sentire un rumore proveniente dagli altoparlanti incorporati del Digital Piano e/o dalle cuffie.	Per eliminare il rischio di rumore da altre comunicazioni durante l'utilizzo dello strumento con un iPhone, iPad o iPod touch, si consiglia di attivare la modalità aereo del dispositivo.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il Master Volume è troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando lo slider [MASTER VOLUME] (pagina 11).
	Assicurarsi che al jack delle cuffie non siano collegate cuffie o un adattatore di conversione (pagina 11).
Il pedale non produce alcun effetto.	La spina del cavo del pedale potrebbe non essere collegata correttamente. Accertarsi di inserire correttamente la spina del pedale nel jack [SUSTAIN] (pagina 11).
L'interruttore a pedale (per il sustain) sembra produrre l'effetto contrario. Quando viene premuto, ad esempio, il suono viene tagliato; se lo si rilascia, il suono viene sostenuto.	La polarità dell'interruttore a pedale è invertita, in quanto l'interruttore a pedale è stato premuto al momento dell'accensione dell'unità. Spegnerlo e riaccendere lo strumento per reimpostare la funzione. Non premere l'interruttore a pedale all'accensione.

Specifiche tecniche

Dimensioni (L x P x A)

- 1.326 x 295 x 154 mm

Peso

- 11,5 kg

Tastiere

- 88 tasti (A-1 – C7)
- Tastiera GHS (Graded Hammer Standard) con tasti nero opaco
- Sensibilità al tocco (forte, media, piano, fissa)

Generazione di suoni/Voce

- Campionamento stereo AWM
- 10 voci preset
- Polifonia: 64

Effetti/Funzioni

- 4 tipi di riverbero
- Dual
- Duo

Playback delle song

- 10 song demo delle voci + 10 preset song per pianoforte

Controlli generali

- Metronomo
- Tempo: 32 – 280
- Trasposizione: -6 – 0 – +6
- Accordatura fine: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz

Connettività

- DC IN (12V), PHONES, SUSTAIN, USB TO HOST

Amplificatori

- 6 W + 6 W

Altoparlanti

- 12 cm x 2

Alimentazione

- Adattatore CA PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha
- Consumo elettrico: 6 W (in caso di impiego dell'adattatore PA-150)
- Funzione di spegnimento automatico

Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni, leggìo, adattatore CA PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha*, registrazione prodotto membro online**, interruttore a pedale
- * Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- ** L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.

Accessori venduti separatamente

- Supporto tastiera L-85, Pedale FC3A, interruttore a pedale FC4A/FC5, cuffie (HPE-30/ HPE-150), interfaccia USB MIDI per iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1), adattatore CA (utenti negli Stati Uniti o in Europa: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha, altri: PA-5D, PA-150 o un prodotto equivalente)

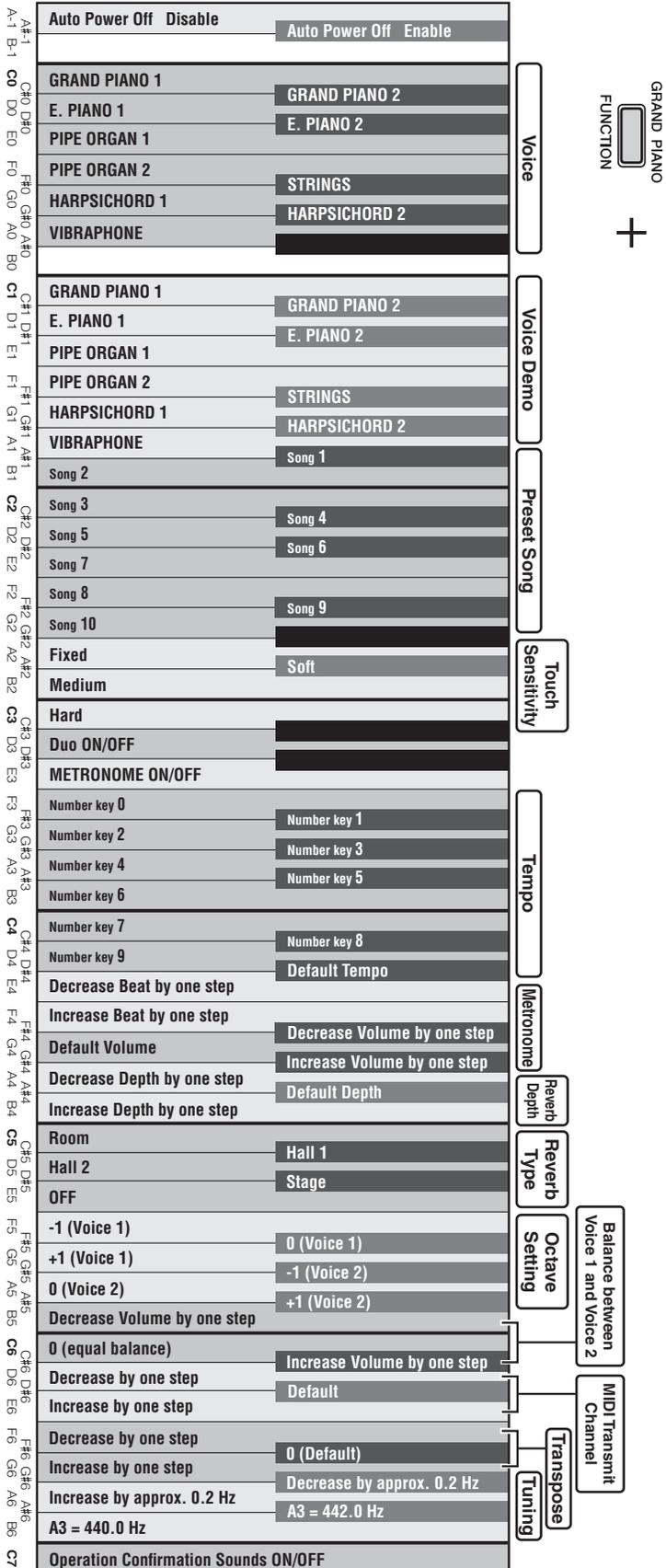
* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche a partire dalla data di stampa. Dato che i prodotti Yamaha sono soggetti a continui miglioramenti, questo manuale potrebbe non essere valido per le specifiche del prodotto in proprio possesso. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dato che le specifiche, le apparecchiature o gli accessori venduti separatamente possono variare da paese a paese, verificarli con il proprio rappresentante Yamaha.

Indice

A		
Accensione/spegnimento	10	
Accordatura	15	
Adattatore di alimentazione	10	
B		
Backup dei dati	19	
C		
Collegamento ad un computer	18	
Collegamento di un iPad o iPhone	18	
Cuffie	11	
D		
Dual	12	
Duo	13	
E		
Elenco delle voci	12	
F		
Funzione di spegnimento automatico	10	
H		
Headphones	11	
I		
Impostazioni MIDI	18	
Inizializzazione	19	
L		
Leggio	8	
M		
Manuale di istruzioni	8	
Materiali online (PDF)	8	
O		
Online Materials (PDF)	8	
Q		
Quick Operation Guide	22	
R		
Regolazione del tempo	17	
Reverb	13	
Risoluzione dei problemi	20	
Riverbero	13	
S		
Sensibilità al tocco	14	
Song demo per le voci	16	
Specifiche tecniche	20	
Suoni di conferma operazione	11	
Supporto tastiera opzionale	9	
T		
Touch Sensitivity	14, 16–17	
V		
Voce	12	
Volume	11	

Quick Operation Guide

While holding down the [GRAND PIANO/FUNCTION] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs, etc. or set parameters. (Refer to diagram below.)



MEMO

MEMO

NORTH AMERICA**CANADA**

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA**MEXICO**

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,
03900, Mexico, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetimi 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 54-11-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

**PANAMA AND OTHER LATIN
AMERICAN COUNTRIES/
CARIBBEAN COUNTRIES**

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE**THE UNITED KINGDOM/IRELAND**

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

**CZECH REPUBLIC/HUNGARY/
ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA**

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

**POLAND/LITHUANIA/LATVIA/
ESTONIA**

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Chose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

**NETHERLANDS/BELGIUM/
LUXEMBOURG**

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli, Istanbul
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA/MIDDLE EAST**SOUTH AFRICA**

**Global Music Instruments
World of Yamaha**
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
South Africa
Tel: +27-11-259-7700

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 116-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei,
Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA**AUSTRALIA**

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Welleseley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

**COUNTRIES AND TRUST
TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

C.S.G., DMI Development Division
© 2014 Yamaha Corporation

Published 12/2014 PO##.*- **A0
Printed in China

ZN84070



ZN84070